



UNIVERSIDADE ESTADUAL DA PARAÍBA
CENTRO DE EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE LETRAS E ARTES - DLA
CURSO DE LETRAS

IRIS DA SILVA RODRIGUES

**LA REPRESENTACIÓN DE LA MUJER EN LAS TIRAS DE MAITENA:
DISCURSO E IDEOLOGIA**

CAMPINA GRANDE-PB
2015

IRIS DA SILVA RODRIGUES

**LA REPRESENTACIÓN DE LA MUJER EN LAS TIRAS DE MAITENA:
DISCURSO E IDEOLOGIA**

Monografía presentada al tribunal del Departamento de Letras y Artes de la Universidad Estatal de Paraíba-UEPB para la obtención del título de Licenciatura en Letras- Español, por medio de la coordinación de la Profª Ma. Luciene de Almeida Santos.

CAMPINA GRANDE-PB

2015

É expressamente proibida a comercialização deste documento, tanto na forma impressa como eletrônica. Sua reprodução total ou parcial é permitida exclusivamente para fins acadêmicos e científicos, desde que na reprodução figure a identificação do autor, título, instituição e ano da dissertação.

R696r Rodrigues, Iris da Silva

La representación de la mujer en las tiras de Maitena
[manuscrito] : discurso e ideologia / Iris da Silva Rodrigues. -
2015.

33 p. : il.

Digitado.

Trabalho de Conclusão de Curso (Graduação em Letras) -
Universidade Estadual da Paraíba, Centro de Educação, 2015.

"Orientação: Profa. Ma. Luciene de Almeida Santos,
Departamento de Letras e Artes".

1. Relação de gênero. 2. Mulher. 3. Maitena. 4. Mulheres
Alteradas I. 5. Análise do discurso. I. Título.]

21. ed. CDD 401.41

IRIS DA SILVA RODRIGUES

LA REPRESENTACIÓN DE LA MUJER EN LAS TIRAS DE MAITENA:
DISCURSO E IDEOLOGIA

Aprobada en : 22/05/2016.

BANCA EXAMINADORA

Luciene de Almeida Santos

Prof^a Ms. Luciene de Almeida Santos (UEPB)
(Orientador)

Nota: 85

Alessandro Giordano

Prof. Ms. Alessandro Giordano (UEPB)
(1° Examinador)

Nota: 85

GUSTAVO E. CASTELLÓN A.

Prof. Esp. Gustavo Enrique Castellón Agudelo (UEPB)
(2° Examinador)

Nota: 85

Media: 85

[...]si el hombre puede y tomar por objeto de su pensamiento algo de que él no es portador, es exactamente porque el mundo exterior existe.
(MICHEL PÊCHEUX)

AGRADECIMIENTOS

Agradezco primeramente a Dios que me guió en esta ancha caminata, dando fuerzas para enfrentar los desafíos de la vida;

A mis padres, Afonso Carlos Nicácio Rodrigues y Maria Aparecida da Silva Rodrigues, por el esfuerzo, dedicación, cariño, amor y apoyo durante todos los momentos de mi vida;

A mi esposo, Márcio Luciano Lira da Rocha, por la paciencia, amor y cuidado, en esa mi jornada, siempre presente en todos los momentos, siendo ellos buenos o malos;

A mis hermanos Isis da Silva Rodrigues y Afonso Carlos Nicácio Rodrigues Filho, por el amor, cariño e por hacer parte da mi vida, tornando-la más contenta;

A mi orientadora Prof^a Ms. Luciene de Almeida, por me ayudar en la elaboración del mi trabajo para conclusión del curso, siempre con mucha dedicación y responsabilidad, el que me encantó desde las clases ministradas en el discurrir de la graduación.

A mi profesor Alessandro por el conocimiento adquirido en sus clases, siempre motivando los alumnos en las clases de literatura, estimulando las descubiertas literarias para llegar al objetivo deseado;

A mi profesor Castellón por la instrucción en la lengua española durante mi curso, y compromiso en el ejercer de la profesión que sigo como ejemplo en mi carrera académica.

RESUMEN

Este trabajo busca analizar el proceso de comprensión de cuatro tiras del libro *Mujeres Alteradas I*, elaboradas por la actora argentina Maitena Burundarena, para eso fue llevado en consideración el análisis del discurso de línea francesa, para favorecer en la reflexión de los discursos producido por los personajes del libro. El artículo tiene como objetivo general averiguar las tiras elegidas de la autora Maitena, los discursos ‘dichos’ contemporáneos frente a los discursos de siglos atrás, influenciando directa o indirectamente en los principales paradigmas sociales establecidos en la cultura de vida femenina actual, para eso fue realizado una pesquisa cualitativa, incluyendo consultas bibliográficas, y tiene con base teórica: Pêcheux(1969), Foucault (1984), Ducrot (2006), Austin (2003). Por lo tanto el estudio de las tiras viabilizó la concepción del discurso social, entonados por las mujeres en diferentes contextos, permitiendo una percepción a largada en relación al género, visto que los discursos son establecidos a través de una ideología, que cambia dependiendo de la posición social del sujeto y del contexto que él está inserido.

PALABRAS-CLAVE: relaciones de géneros, Maitena, *Mujeres Alteradas* y tiras.

RESUMO

Este trabalho busca analisar o processo de compreensão de quatro tiras, retiradas do livro *Mulheres Alteradas I*, elaboradas pela autora argentina Maitena Burundarena, para isso foi levado em consideração a análises do discurso de linha francesa, para favorecer na reflexão dos discursos produzidos pelos personagens do livro. O artigo tem como objetivo geral, averiguar as tiras elegidas da autora Maitena, e os discursos pronunciados contemporâneos frente aos discursos de séculos atrás, influenciando direta ou indiretamente nos principais paradigmas sociais estabelecidos na cultura de vida feminina atual, para isso foi realizado uma pesquisa qualitativa, incluindo consultas bibliográficas, e tem com base teórica: Pêcheux(1969), Foucault (1984), Ducrot (2006), Austin (2003). Por tanto o estudo das tiras viabilizou a concepção do discurso social, entoados pelas mulheres em diferentes contextos, permitindo uma percepção ampla em relação ao gênero, visto que os discursos são estabelecidos através de uma ideologia, que modifica dependendo da posição social do sujeito e do contexto que ele está inserido.

PALAVRAS-CHAVE: relações de gêneros, Maitena, *Mulheres Alteradas* y tiras.

ÍNDICE DE FIGURAS

FIGURA 1- Alteraciones Propias de su sexo	24
FIGURA 2 - La vida de una mujer está llena de dudas.....	26
FIGURA 3 - Los seis tipos de suegras más comunes.....	28
FIGURA 4 - El “¿qué quieres ser de mayor”? Según pasan los años	29

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	10
1 FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA	12
1.1 PANORAMAS DISCURSIVOS, POLIFONICOS Y PRAGMÁTICOS	12
1.1.2 Análisis del Discurso de línea francesa	12
1.1.3 Polifonía y la teoría de la argumentación	17
1.1.4 Pragmática y la teoría del acto de la habla	19
2 ACERCA DEL OBJETO DE ESTUDIO	21
2.2 MAITENA BURUNDARENA Y MUJERES ALTERADAS I	21
CONSIDERACIONES FINALES	31
REFERENCIAS	32

INTRODUCCIÓN

Las Mujeres en la trayectoria social son protagonistas de muchas luchas y conquistas, y por muchos siglos fueran consideradas un género frágil e incapaz de realizar las mismas ocupaciones sociales de los hombres, mientras que en la actualidad nos deleitamos de algunos éxitos como los directos políticos, civiles y sociales, pero las mujeres aún son martirizadas por los preconceptos relacionados al género. En este contexto el libro *Mujeres Alteradas I*, a través de tiras, colabora con críticas humorísticas constructivas resaltando los patrones sociales que son impuestos a la mujer.

Las tiras abordadas relatan el comportamiento femenino en diferentes contextos en que la autora lo hace textualmente de forma de humorada, satirizando a las diversas situaciones experimentadas por las mujeres durante muchas décadas. Es decir, cada tira presenta en cada situación una mujer que se cree moderna, pero con los ‘fantasmas’ de los discursos de siglos pasados. En este sentido, el humor destacado en el discurso de las tiras llama a la atención del lector y lo pone comfortable para reírse del texto y reflexionar al respecto por haber un conocimiento previo de la realidad socio-histórico de la mujer, ya que el AD analiza el discurso en las relaciones sociales determinada desde la realidad actual hasta todo su proceso histórico.

Las tiras encontradas en el libro citado fueron fundamentales para llegar al siguiente cuestionamiento: ¿Cómo relacionar el estudio del Análisis del Discurso de línea francesa con las voces por detrás de la autora Maitena a través del libro *Mujeres Alteradas I*? Para tal hecho fueron establecidos como objetivos, inicialmente el general, averiguar las tiras elegidas de la autora Maitena, los discursos ‘dichos’ contemporáneos frente a los discursos de siglos atrás, influenciando directa o indirectamente en los principales paradigmas sociales establecidos en la cultura de vida femenina actual. Y, como objetivos específicos analizar las formaciones discursivas y otras características del Análisis del Discurso presentes en los ejemplos de las tiras elegidas del libro *Mujeres Alteradas I*. Además, observar como cada contexto histórico y social ha influenciado en los enunciados presente en cada tira elegida para este trabajo académico.

Por esa razón el tema fue escogido, para exhibir los pronunciamientos de los sujetos en las tiras seleccionadas de Maitena, ya que los discursos son proferidos en diferentes momentos históricos, y influencia en los juicios atribuidos a la mujer contemporánea, el que justifica a este

trabajo, permitiendo también la población el derecho de reflejar sobre el atribución femenina en la sociedad considerada ‘moderna’.

Con fundamentos en los estudios sobre metodología de Gil (2002) la presente investigación de base cualitativa y de carácter explicativo fue motivada por la ejecución de coleta de datos de los libros de Maitena, todos ellos narrados por el género textual tiras cómicas, se detuvo a estudiar solamente para este presente trabajo académico el libro *Mujeres Alteras I*, en la cual fue seleccionado cuatro de las setenta y tres historietas cuyos criterios se dieron primero por elegir a las tiras que se destacasen, de modo claro, los más diversos ejemplos de contextos posibles en que la mujer frente a determinada situación es influenciada a decir o a tomar determinado discurso para sí por causa de las costumbres y cultura sobre determinado asunto sea de mucho tiempo hace atrás el del momento actual. Segundo, por buscar estudiar a los elementos de AD, polifonía y pragmática que se aplican en los discursos sociales en diferentes contextos socio-histórico.

Serán identificados a partir de algunas tiras retiradas del supra citado libro escrito por la argentina Maitena Burundarena y examinadas con base en el Análisis del discurso las teorías los lingüistas Michel Pêcheux (1969) sobre AD y formación discursiva de Michel Foucault (1984); aspectos lingüísticos de polifonía formulada por francés Oswald Ducrot (1980) y de pragmática por el filósofo británico John Langshan Austin (1962) en el *apartado 1* de *La Fundamentación Teórica*.

Para mejor entendimiento del estudio, el referido artículo fue dividido en capítulos, después de la introducción, en el primero capítulo presentamos los fundamentos teóricos, que resalta el padre de la lingüística Ferdinand Saussure, con el objetivo de desarrollar la teoría lingüística, y también el surgimiento y progreso de análisis del discurso de línea francesa, visto que otros aspectos igualmente fueran argumentados, colaborando con el discurso. Posteriormente el último capítulo presentamos la obra de Maitena, a fin de contribuir con el social, y afirmamos a través del análisis de las tiras, la realidad social intrínseca de la mujer. Por lo tanto, en las consideraciones finales son exhibidos los resultados atingidos esta investigación examinada y confirmada con los objetivos de este trabajo.

1 FUNDAMENTACIÓN TEORICA

1.1 PANORAMAS DISCURSIVOS, POLIFONICOS Y PRAGMÁTICOS

1.1.2 Análisis del Discurso de línea francesa

Considerado como el padre de la lingüística de vertiente estructuralista, Ferdinand Saussure enfatiza los principales estudios de las ciencias fonéticas, fonología, morfología, sintaxis y semántica, a través del libro *Curso de Lingüística General* que solo fue publicado en 1916, tres años tras su muerte. Saussure ha investigado el lenguaje apartando la lengua del habla, puesto que define la lengua asociada a las normas identificadas a través de los sonidos, formas y relaciones sintácticas. Según RODRIGUES (*apud* SAUSSURE, 2008 p.4) los individuos comunican-se a partir de un código lingüístico que concede el significado para la lengua. Además, el habla para Saussure es individual porque el individuo pronuncia a partir de la necesidad de hablar. Así, a partir de los principales estudios Saussureanos surgieron otros lingüistas que complementaron los estudios él, como el lingüista francés Michel Pêcheux (1969), que observó por otro contexto que el habla no es individual ya que el sujeto depende de un grupo social y que al hablar es posible establecer un estudio detallado sobre el análisis del discurso que mucho tiene contribuido para el estudio de lenguaje.

El análisis del discurso surgió en Francia en el año de 1960 y tiene como fundamento el marxismo, puesto que el filósofo francés Louis Althusser (1985), hace una relectura del también filósofo Karl Max¹, para entender como la categoría dominante se reproduce dentro del proceso de formación de las clases sociales, haciendo una distinción entre ciencia e ideología. Althusser defiende que las ideologías deben ser pensadas a partir de las viabilidades reales, para llegar a una

¹Karl Heinrich Max 1818-1883, fue un filósofo, científico político y socialista revolucionario, que enfatizó los estudios de las causas sociales. Max considera el término 'ideología' como negativo, ya que la ideología de una sociedad impone reglas y mascara la realidad social, el que llevó el filósofo Althusser en el contexto de análisis del discurso, hacer una relectura del concepto 'ideología', dado que el que predomina en la colectividad es la clase dominante, con el poder de lenguaje, y representa la relación imaginaria de los individuos con las reales condiciones de existencia.

conclusión social.

Michel Pêcheux(1969), critica la teoría saussureana por la separación entre la lengua y el habla rompiendo con el estructuralismo buscando una materialización para la ideología, ya que el discurso era considerado una ‘maquina discursiva’ linear, o sea, era estable. En consecuencia, el lingüista llegó a la conclusión de lo que estaba faltando era el discurso.

De acuerdo con Fernandes (*apud* PÊCHEUX, 1990, p.85) el análisis del discurso fue dividida en tres momentos, el primero Michel Pêcheux en 1969, publica el libro *Análisis Automática del Discurso* que enfoca la perspectiva lingüística y la dimensión socio-histórica, con discursos direccionado al marxismo visto que la mayoría de los intelectuales eran marxistas y tenían discursos homogéneos, por lo tanto los sujetos coexistían de modo sujetados, con prácticas discursivas relacionadas a las producciones sociales en que estaban inseridos.

Pêcheux en 1975 inicia el segundo momento, introduciendo a los fundamentos del discurso, que son la ideología y lo social. Con esa perspectiva empieza a surgir la noción de heterogeneidad del discurso, de modo que implanta la noción de formación discursiva a partir de la obra de Michel Foucault (1984), certificada por la formación de los discursos que derivan de otras formaciones discursivas, por esa razón los sujetos no son más asujetados a la máquina estructural discursiva como en el primer momento, a partir de esa conclusión esta investigación posibilita un tercer momento de estudios.

El tercero momento surgió en 1990, en el que Pêcheux publica el en libro *Discurso: estructura o acontecimiento*, que refleje la teoría marxista, él relata el tiempo en que los marxistas acreditaban que podrían construir todo sólo y a través de las ciencias pretendían explicar la base de las relaciones sociales, que eran manipuladas por los intereses ideológicos. Este tercero momento es constituido de estructuras y acontecimientos que manifiesta una investigación a respecto de tema ‘formación ideológica’ que según Pêcheux (1975) las palabras, expresiones, proposiciones cambian de sentido según las posiciones, sostenidas por aquellos que las usan, sentidos esos que son determinados, entonces, en referencia las formaciones ideológicas en las cuales se inscriben estas posiciones. En la AD el objeto teórico son los discursos, reproducidos a partir de la lengua, marcado por las ideologías e historicidades del sujeto, que no es absolutamente libre, ni completamente determinado por las prácticas exteriores, están relacionados con el lenguaje y la historia. Según Fernandes (*apud* PÊCHEUX,1990, p.59) la memoria discursiva también está relacionada con el discurso, que no es una memoria que el sujeto tiene de su pasado, es una memoria colectiva social, enganchadas a acontecimientos exteriores, y posibilita hablar el que ya

fue hablado en el otro momento histórico, el que es llamado de interdiscurso, estas características son identificadas a través de estudios realizados en diferentes períodos históricos, permitiendo el “entendimiento” del universo social.

Estos elementos son atribuidos al Análisis del Discurso que investiga la interdiscursividad, que es una junción de varios discursos, en diferentes momentos históricos y sociales, las diversas voces que interfieren el sentido del discurso pronunciado por el sujeto, y la intradiscursividad, tal como el discurso es elaborado a través de la realidad en que el sujeto está insertado, se integran en una determinada formación discursiva, y por último la heterogeneidad, que puede ser tanto constitutiva, que son diferentes voces que constituyen el sujeto de manera implícita en su habla, o puede ser mostrada, explícitamente marcada en la voz del sujeto.

Todos esos conceptos nos auxilian en la comprensión del discurso, que no es apenas una producción lingüística, pero también social, su punto de partida son las estructuras sintácticas, abstractas, tema y figuras, que van explicar valores, deseos, justificativos y racionalizados, caracterizado por los sentidos, por tanto el lenguaje no es preciso, es algo determinado por la historia y sí realiza de un discurso en una determinada formación social, que es compuesta por fundamentos, cultural, económico y político de una sociedad, el que identificaremos al largo del trabajo. Además, el análisis del discurso no estudia únicamente la frase, pero el contexto del texto como un todo, busca la materialidad lingüística, las marcas de las contradicciones ideológicas, sí trata de problematizar y de reinventar los conceptos, en la práctica discursiva es pensado a partir del social y del histórico.

Conforme Pêcheux (1997), el sujeto del discurso es determinado por la historia y el discurso se constituye a partir del contexto de la enunciación y del contexto socio-histórico que tenía en su interior la instancia del anunciado como su contrapunto en la instancia de la enunciación. Para analizar el discurso es necesario llevar en consideración las diferencias sociales y la posición de los sujetos, que depende de los grupos sociales que ocupan. La característica de cada grupo significa la ideología que cada uno representa, a partir de los pronunciados de diferentes discursos en una misma sociedad, surgiendo contradicciones lingüísticas, que deben ser examinadas a través de la exterioridad de la lengua y su contexto social. Estos grupos también están direccionados a géneros, que iremos identificar-los a partir de los discursos femeninos, delante de la sociedad en diferentes aspectos sociales. Los aspectos ideológicos y políticos, reflejan en la interacción entre los sujetos y lugar histórico-social en que los discursos son producidos. Por lo tanto, la acción política expone a los valores ideológicos del discurso y cambian

cuando diferentes voces ideológicas, surgen de diferentes momentos de la historia en que el discurso también sufre alteración política – ideológico decurrente del cambio del sujeto en un determinado tiempo. Según Fernandes:

El Sentido de una palabra, de una expresión, de una proposición, etc., no existe “en sí mismo” (...) pero, al contrario, es determinado por las posiciones ideológicas colocadas en juego en el proceso socio- histórico en el cual las palabras, expresiones y preposiciones son producidas. (FERNANDES *apud* PÊCHEUX, 2007, p. 22)

Pêcheux, analiza el discurso a partir de las formaciones ideológicas, y el efecto de sentido entre los interlocutores que repiten el que ya fue hablado anteriormente, a través de los elementos fijados en la memoria discursiva del sujeto, instauran o discurso actual, él readaptaba los conceptos de la ideología y la lucha de categorías, el que difiere de Michel Foucault, que también fue de mucha importancia para el AD, que al envés de las ideologías marxistas/ althusseriana, actuaba en la categoría do discurso del saber y del poder. Para Althusser (1985) la influencia ideológica ocurre cuando el sujeto sufre el asujetao y lo reproduce a través de su habla estas marcas en el lugar y el tiempo que está inserido. Es decir, están sujetos a un sistema que impone conductas e ideas, y lo hace reproducir este modelo en su medio social. Según las tesis de Althusserianas, el sujeto es pertinente a los aparatos represivos del Estado que son los gobiernos, política y sindicatos, como también los aparatos ideológicos, son la religión, escuela, familia, cultura entre otros. Dado que los sujetos se sujetan al que deben pensar, el que valorar, sentir y hacer, la ideología predominante son de las categorías dominantes cuyas características son las del poder de lenguaje representada por la relación imaginaria de que los individuos son los ‘dueños’ de sus propios discursos.

Foucault (1995) creó el termo formación discursiva, que es la construcción de discurso envolviendo valores, carencias, deseos, justificativas existentes en su formación social, que son los agente del discurso sometidos por la sociedad, así el sujeto no posee libertad de expresión y sí el que es hablado por la sociedad, a pesar de, él hasta puede elaborar un discurso crítico, ya que está relacionado con su realidad social, pero cuando un discurso cita otro discurso obtiene un confito de heterogeneidad, porque las relaciones de la interdiscursividad pueden entrar en contradicción. El sujeto Foucaultiano es problemático y se divide en sujeto-objeto y sujeto-libre, constituido por las prácticas sociales en un contexto histórico. El sujeto-objeto es conducido de acuerdo con las prácticas discursivas que establecen los valores, verdades y sentidos, y el sujeto-libre está relacionado con las verdades, que para Foucault ellas no existen. Las relaciones sociales se construyen con la influencia del poder sobre los demás sujetos, el discurso se modifica, se

reproduce, se cuestiona dependiendo del sitio que el sujeto ocupa y del status social del enunciador que es un objeto de poder que puede modificar la historia, materializarla, hasta convencer a otras personas a adquirir a lo deseado.

El sujeto no es idealizado, tiene origen fija del sentido, él es al mismo tiempo enunciado y enunciador, porque se pronuncian a través de otros discursos, y cuando está en una situación de poder en relación a los demás sujetos su discurso es el que predomina, y al construirlo forman nuevas ideologías y extraje su verdadero sentido. Según Foucault toda forma de saber es producto de las relaciones de poder, es un 'nuevo poder' creando un 'nuevo saber', produciendo discursos específicos. "No hay relación de poder sin resistencia, sin escapatoria o fuga, sin inversión eventual, toda relación de poder implica, por lo menos de modo virtual, una estrategia de lucha" (FOUCAULT, 1995, p. 248).

Las relaciones de poder son diferentes, observando cada momento de la historia, contexto socioeconómico y cultural que a partir de esa realidad comprenderemos el poder y el género, de modo que es históricamente visible al dominio del género masculino sobre el femenino y a la ocupación social del sujeto. El género está relacionado con el poder, que acentúa lo social y el histórico. Así, como ejemplo para el tema en cuestión, el poder de la mujer estaba solamente en generar hijos, proporcionarlos una buena educación y hacer a los trabajos domésticos. Pero a lo largo de los siglos esta relación de poder está siendo modificada, ellas ya están presentes en la política, en el mercado de trabajo y tiene un grado de instrucción más elevado. El sujeto post moderno, en el contexto actual, no tiene una única identidad es móvil, histórico y no biológico, se transforma continuamente. La identidad post moderna pasa por reformulaciones y cambios, las viejas identidades antes clasificadas como sólidas antes permanecían sin sufrir ningún tipo de alteraciones.

Según el sociólogo Stuart Hall (2005), el área de estudios sociales principia espacio para nuevas identidades en el siglo considerado moderno, luego las antiguas identidades están en decadencias, y están surgiendo el sujeto unificado, para entendernos como eso acontece, el sociólogo caracteriza tres concepciones de identidades, él divide en sujeto del iluminismo, sujeto de la modernidad y sujeto post moderno. El iluminismo fue criado en el siglo XVIII, para reformar la sociedad y las instrucciones dejadas de la tradición medieval, entonces el sujeto del iluminismo es individualista, unificado y dotado de razón, con esencia "masculina". Y el sujeto de la modernidad, también llamado de sujeto sociológico, él si modifica a través de diálogos y la cultura exterior, no es autónomo ni autosuficiente, la identidad completa el espacio entre el interior y el

exterior.

El sujeto post moderno está inserido en una sociedad fragmentada por paisajes culturales de posición, género, sexualidad, etnia, raza y nacionalidad, que antes eran vistas como consistente, tornándose inconstante con ayuda de la globalización que colaboró para una diversidad de identidades, que anteriormente eran encontradas en un solo lugar, en los días actuales podemos encontrar en diversas partes del mundo, como culturas y estilo de vidas, que muchas veces son influenciadas por el medio de comunicación que divulgan las informaciones y colaboran pluralidad de identidades, puesto que para comprender el sujeto que es social e ideológico, no individualizado formado en determinado espacio social, su voz declara el lugar, a través de otras voces que integran y origina el grupo. Presentaremos en el tópico siguiente, la ciencia de la polifonía, para mejor entender el estudio del discurso.

1.1.3 Polifonía y la teoría de la argumentación

El pensador y filósofo ruso Mikhail Bakhtin (1895-1975), desarrolla el concepto de polifonía a partir del libro *Problemas de la Poética*, romance del glorioso escritor Fiódor Dostoiévski, romancista precursor del romance polifónico, dado que Bakhtin identificó en su obra diversas voces ideológicas contradictorias, así pues, surge la polifonía, que es la multiplicidad de voces controversias en el interior del texto.

Bakhtin también pasó a observar los discursos cotidianos, al mismo tiempo el lenguaje que es heterogénea, y la voz del sujeto enunciador que tanto puede ser manifiesta explícita cuanto implícita. La primera destacan las expresiones explícitas de otros enunciadores, y la constitutiva implícita están incumbidas a la ideas, es interdiscursiva y/o intertextual, no obstante él aborda la polifonía dentro del universo enunciativo de un texto, debido a que, iremos trabajar con la concepción de nivel lingüístico, formulada por el lingüística francés Oswald Ducrot, que habla por la primera vez en polifonía en 1980 en el capítulo I del libro *Les mots du discours*, pero sólo obtiene el concepto de polifonía en 1984, expresando que el locutor a través de enunciado proporciona vivencia a los enunciadores, que expresan suyas opiniones a partir de la enunciación, visto que la polifonía ocurre frecuentemente a partir de los enunciadores. Él comprendió que, en

los apuntamientos lingüísticos de los enunciados, puede haber más de uno sujeto en el mismo discurso, y diferenció los locutores de los enunciadores en una misma enunciación. El locutor es un ser empírico, con todo no es responsable por el enunciado únicamente, luego no habla sólo, describe apenas el que está en el enunciado, ya los enunciadores tiene origen a partir de otras voces implícitas que son organizadas por los locutores en los enunciados, que son los interlocutores a través de la población con opiniones comunes, que interviene en los enunciados, conque la polifonía puede tener una intertextualidad implícita que es necesario averiguar los intertextos y-o interdiscursos, o explícita que corresponde con el intertexto en la primicia del texto, que conforme Ducrot:

Chamo “enunciadores” esses seres que são considerados como se expressando através da enunciação, sem que para tanto se lhe atribuem palavras precisas; se eles “falam” é somente no sentido em que a enunciação é vista como expressando seu ponto de vista, sua posição, sua atitude, mas não no sentido material do termo, suas palavras. (SILVA *apud* DUCROT, 2009, p. 89).

Los enunciadores son la procedencia de diferentes puntos de vista perceptible en la enunciación, la distinción de voces de diferentes personajes, son analizadas a partir de la representación de la enunciación. Según Ducrot, cuando hablamos de enunciado con características polifónicas, demostrase un acto ilocutorio, que es la posición del locutor en relación su habla, que eran vistas como las palabras ditas por los enunciadores, considerados actores de los actos ilocutorio, pero las palabras pasan a ser las voces implícitas en el discurso, puesto que dos enunciados diferentes pueden tener la misma esencia, sin embargo, valores ilocutorios desiguales, el que depende del contexto de la enunciación.

En 1988 Ducrot, utiliza el concepto de polifonía en la teoría da argumentación de la lengua, en cuál yo no podría dejar de hablar, visto que para analizar el discurso es necesario departir de la argumentación que es producida por el lenguaje, que diferencia el pensamiento tradicional, donde la argumentación estaría en los acontecimientos. La concepción de polifonía con la argumentación, explicase con la noción de *topos*, que es una destreza argumentativa que intermedia el argumento y la conclusión, que ejemplifica los enunciados, las expresiones poco y un poco, los locutores argumentan aprobando o no el enunciado, o las veces identifican-se con los puntos de vistas de los locutores. Según Ducrot(Op. cit.) la relación argumentativa está sujeta al discurso y no deducida de informaciones, pues los sentidos de los enunciados pueden llevar alls diferentes interpretaciones que está agrupada por la teoría de los *topos*, que forma la junción de voces y viabiliza el argumento hasta conclusión.

Los *topos* también son caracterizados en universalidad, generalidad y la gradualidad, él es

universal porque alcanza toda la comunidad lingüística, del locutor al receptor. Y su generalidad no solo alcanza la comunidad lingüística, pero todas las situaciones, porque la generalidad está en todos ellas. Ducrot habla que al argumentar, es seleccionado un *topos* y localiza la situación que habla en determinada gradualidad, pues se los *topos* no demostrase gradualidad, el sentido de las frases serian siempre los mismos y no llevaría en consideración el discurso y el contexto, ya que el pensamiento argumentativo no está en el raciocinio lógico, pero en la ideología de un pueblo, es el *topos* que proporciona el sentido a la frase, a partir de ese camino que el discurso está asociado al contexto, trabajaremos en el tópico siguiente la pragmática que comprende el lengua en ejercicio, y la teoría del acto de la habla que nos direccionan para el significado de lenguaje

1.1.4Pragmática y la teoría del acto de la habla

La teoría de los actos del habla elaborado por el filósofo británico John Langshan Austin (1962), fue una de las corrientes de los estudios pragmáticos más reconocida lingüísticamente, tiene una importancia expresiva para la pragmática, en la cual describiremos con detalles más adelante. La pragmática es una importante corriente lingüística, que expandió en el siglo XX, estudia la lengua en acción, la comunicación de los sujetos atañida entre el código lingüístico, el lenguaje y el contexto que las palabras son pronunciadas, ya que el contexto puede cambiar el significado semántico de las palabras, alterando las condiciones comunicativas.

La pragmática también explica porque cierto grupo de léxico no es adecuado en un contexto diferente del habitual, levando en consideración la falta de la funcionalidad de lenguaje, luego para comprender el lenguaje es necesario analizar la relación de la lengua con la producción social, la cultura y la manera que la habla es producida e interpretada a través de los enunciadores. A partir de los aspectos sociales, implicaturas, presuposiciones y actos del habla que el discurso es estructurado visto que la pragmática estudia la destreza lingüística y las condiciones de quien preside esa práctica.

Las discusiones sobre el funcionamiento del lenguaje fueron abordadas por Austin (1962) y apropiada por la pragmática, no obstante solo fueran publicadas después de su muerte, una vez que la teoría del actos de la habla, tiene como base doce conferencias articuladas por el filósofo británico en la Universidad de Harvard, en los Estados Unidos en 1955 y propagadas en 1962 en el

libro *Howto do thingswithwords*.

Austin fue influenciado por el método de análisis del filósofo Ludwig Wittgenstein (1953), profería que las frases son influenciadas por el contexto que están siendo pronunciadas, y el lenguaje no puede ser estructurada. Posterior al su mecanismo, Austin fue quien más se destacó en el trastorno de las palabras, debatiendo la trayectoria y elementos históricos, exhibiendo que es posible organizar el lenguaje porque ellas pueden ser verdaderas o falsas, o ninguna de las dos, aunque con un significado, una vez que algunas acciones del habla solamente habrán sentido, dependiendo del sujeto que ejecutar el pronunciamiento.

La teoría de los actos del habla explica sentencias que expresan comandos, deseos y concordancia, a través de los enunciados que son clasificados como performativo y constativos. El enunciado es performativo, cuando el sujeto tiene autorización social para proferir una sentencia, más precisamente en la primera persona del singular del presente de indicativo, en la voz activa realizando una acción, como por ejemplo: “Yo vos declaro marido y mujer”, “Declaro abierta la sesión”, el sujeto realiza la acción y ejecuta el acto de la habla, que solo es considerado legítimo, cuando es proferido por una individuo capacitado para la práctica. Y los constativos son las sentencias que apenas afirman y atestan el estado de las cosas, y al contrario de los performativos somete a la verificabilidad, pudiendo ser verdaderos o falsos, son relatos como, por ejemplo: “La puerta está abierta”, “Yo juego fútbol”, entre otros.

Austin enfatizó principalmente los verbos performativos, como declarar, ordenar, condenar, entre otros. Cuando cuestionado en las conferencias en la Universidad de Havard, porque los verbos performativos no somete a la verificabilidad, él destituyó la propia noción de constatividad, y articula que un enunciado constativo puede ser también performativo, por que la afirmación de una frase, puede obtener una orden, promesa o pedido, y es el sujeto que determina, de acuerdo con su intención en el acto del habla. Es necesario considerar el contexto del discurso, para distinguir el que o sujeto habla en un terminado momento, visto que muchas veces la expresión no es entendida con precisión. Los actos del habla permiten la ambigüedad, por tanto la interpretación de lenguaje puede ser equivocada, pues la misma sentencia puede tener varios significados, que será identificado a partir del contexto.

Como en una única expresión podemos ter diferentes actos de habla, Austin (1976), diferencia tres categorías de acción lingüística por el intermedio de los actos locucionário, ilocucionário y el perlocucionário. El acto locucionário es la pronuncia de la frase a través de los sonidos emitidos por el sujeto, ejemplo: “Yo voy estudiar mañana”, el sujeto habla la frase sin

manifestar interese, ya en el acto ilocucionário el sujeto tiene una posición asociada al significado, él no desea apenas exponer la situación, pero afirmar su intención para otro sujeto. El acto perlocucionário provoca sentimientos y reflexiones en el interlocutor, en el propio locutor o en otros sujetos, a través del acto ilocucionário, induciendo convencimiento, decisiones entre otros, podemos usar lo mismo ejemplo del acto locucionário citado arriba, tanto para el ilocucionário como para el perlocucionário, porque la circunstancia social del habla que diferencia los actos.

La teoría de los actos del habla tiene contribuido mucho para el análisis del discurso de línea francesa, visto que los sujetos a través de su posicionamiento social, ofrece veracidad al discurso en un terminado sitio, cambiando la función social de otro sujeto, por lo tanto la pragmática nos auxilian en el proceso de comunicación. Luego averiguaremos en el tópico siguiente, la vida de la actora del libro *Mujeres Alteradas I*, y analizaremos las tiras seleccionadas del referido libro, a partir de análisis del discurso de línea francesa, la polifonía y la teoría de la argumentación, como también la pragmática y el acto de la habla.

2 ACERCA DEL OBJETO DE ESTUDIO

2.2 MAITENA BURUNDARENA Y MUJERES ALTERADAS I

Maitena Inés Burundarena, nació en mayo 1962 en Buenos Aires en la Argentina, tiene siete hermanos y fui la penúltima a nacer, durante su infancia y adolescencia no ha tenido la atención necesaria de sus padres, su madre era muy depresiva, el que puede está relacionado con el abandono de su profesión de arquitecta, que renunció al casarse. Después del casamiento pasó a trabajar en la Fundación Evita, que pertenecía al *gobierno peronista*, dibujaba muebles para grandes hospitales, y cuando tuvo sus hijos, nunca más vuelta a trabajar fuera de casa. Su padre era ingeniero y cultivó la función de ministro de Cultura y Educación en el gobierno del general Viola, presidente de Argentina en el año de 1981. En el periodo de la dictadura militar, también trabajaba con mujeres divorciadas que hacían psicoanalice, el que puede haber influenciado la autora en sus historietas.

Maitena, así como sus hermanos, no vivieron en una familia calificada ‘común’, un ejemplo, fue que su madre sólo percibió que uno de sus hermanos era deficiente auditivo cuando

ya tenía cuatro años de edad, el que define la falta de compromiso familiar. La depresión de su madre y la ausencia de su padre, fueron concluyente para los comportamientos excesivos de la autora, durante la adolescencia, como también en la vida adulta, dejando indicios en sus trabajos.

Allá del contexto familiar, la autora también vivió el *peronismo*, termo usado para clasificar la época en que Argentina fue gobernada por el presidente Juan Domingo Perón², popularmente conocido como Perón, su primero mandato fue en 1946 y tuvo duración de seis años.

Maitena presenció el último mandato de Perón, donde había mucha represión en las calles, y la crisis enfrentada por la población estaba en toda parte y su familia no quedó libre de todo ese acontecimiento. En su libro *Secretos de Niña*, que es auto bibliográfico, la autora relata muy bien la fuerte represión del gobierno peronista, y la fuerza populista en la Argentina, narra también el día de la muerte del presidente, y el amor de gran parte de la sociedad argentina y el dolor expresado en los rostros de las personas, mismo teniendo experimentado varias represiones.

La autora siempre escribió sobre las mujeres y escribía de una manera como ya tuviese probado cada fragmento escrito, visto que fue madre pela primera vez con diecisiete años, casó con diecinueve años y tubo el segundo hijo, con veinticuatro años divorció, hoy es casada y vive bien. Empezó a trabajar para mantener sus hijos, en la década de ochenta hacía historietas erótico-cómicas para revistas europeas y del sitio, y al mismo tiempo escribía para libros escolares, su jornada de trabajo era tremenda, visto que todos los días tenía que escribir una nueva historieta.

El su primera publicación fue en el periódico, *Tiempo Argentino* de Buenos Aires, luego después otros trabajos también fueran publicados por ediciones de la flor. En el final de 1980 e inicio de 1990, escribió tiras eróticas en revistas argentinas *Sexhumor*, *Fierro*, *Humor* y *Cerdos* y *Peces* y en la revista de Barcelona *Makoki*. Pero fue en la importante revista argentina “*Para Ti*”, que su trabajo difundió, con tiras publicadas semanalmente en la página de humor. A partir de ese momento, surgió *Mujeres Alteradas*, con tiras cómicas que empezó a aparecer en la revista *El País*

²Durante ese gobierno fue proporcionado a las mujeres el derecho de ir a las urnas implantando también la reelección electoral, que serviría más tarde para él mismo continuar en el poder, estatizó varias empresas e implantó los derechos de los trabajadores, en que consiguió varios seguidores. Fue un gobierno populista y en 1951 disfrutó de su segundo mandato. Fue marcado por crisis económicas, excomunió de la iglesia católica y tras la muerte de su esposa Eva Duarte tuvo mucha influencia en el gobierno argentino. En 1955 quedó exilado en el Paraguay, imposto por los militares, pasó a residir en Madrid, y en 1961 enlazó nuevamente con la bailarina Maria Estela Martinez. En 1973 regresó para la Argentina, y como nunca había dejado de influenciar la política del País, volvió a ser presidente por la tercera vez, suya última ordenanza obtuve mucha violencia y dificultades económicas, dejando recordaciones desagradables hasta hoy para la población argentina. En el día primero de julio de 1974, murió y su esposa asumió la presidencia de la república.

Semanal, la edición dominical de El País, después siendo reproducido en cinco ejemplares, y ya fue traducido para doce lenguas y publicadas en periódicos y revistas para más de treinta países. En el Brasil fueron vendidas más de 400 mil copias, allá las tiras eran publicadas en la revista brasileira Claudia entre los años 2003 e 2008.

Escribió varios libros como, Mujeres Alteradas, Mujeres Superadas, Curvas Peligrosas y el último de ellos el Secreto de Niña en 2011. Sólo el libro Mujeres Alteradas fueron escritos en cinco ejemplares.

Mujeres Alteradas I, cuando publicado era sólo Mujeres alteradas, por no tener otros ejemplares del libro, hoy como dice anteriormente tiene más cuatro. La autora dedica el libro a su madre, visto que ella fue la inspiración para su escrita, y relata que fue la mujer más alterada que ya conoció, dado que durante toda su vida, no tuvo buena relación con su madre.

Maitena retrata en su historietas la imagen de la sociedad, a través del personaje principal que es la mujer, sus dibujos no tiene nombres, retratan lo cotidiano de los personajes femeninos, que son deparados con varios desafíos, entre ellos la familia, trabajo, dietas y relaciones amorosas, por intermedio de las historietas, atribuí consejos sobre cosas que ella habla que las mujeres jamás conseguirá resolver, como sentir celos fútil y sentir culpa.

Las tiras del libro Mujeres Alteradas I, sugiere entendimiento del género femenino, representados en acontecimientos sociológicos, que pueden ser transformados con el tiempo, de manera que la actora argentina expresa muy bien en su obra a las transformaciones de las mujeres, dado que esos entendimientos son comprendidos a partir de AD con las construcciones ideológicas. Las tiras a seguir expresan situaciones enfrentadas por las mujeres en las desiguales fases de la vida, y relatan en papel de la sociedad, los personajes no tienen nombre, el que significa que no poseen identidad propia, son derivados de otras ideologías. En el análisis del corpus, será llevado en consideración el lugar socio- histórico e ideológico de los personajes, observado en las hablas los pensamientos y modo de actuar de las mujeres.

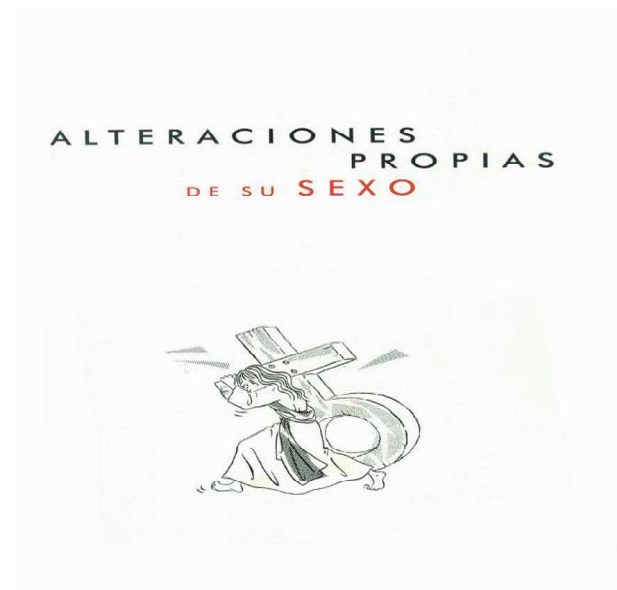


Figura 1: Mujeres Alteradas I: Alteraciones Propias de su sexo
Fuente: (Editorial: Atlántida, agosto de 2001 P. 5)

Mujeres Alteradas I, tratase de un libro con setenta y tres páginas, todas ellas desenrolladas en forma de tiras, que relata el cotidiano de las mujeres en diferentes contextos sociales, por lo tanto, fueran identificados varios aspectos lingüísticos que nos permite analizar el discurso a través de los hechos manifestados en la construcción del mensaje presentada al lector.

La *figura 1* remete el camino de Jesús Cristo para la crucifixión, la mujer en la imagen lleva en la espalda una cruz, representada por el símbolo de venus, dado al género femenino. La foto hace una relación directa con el discurso de que las mujeres tras su emancipación y hasta mismo antes de ella ya llevan una gran carga de responsabilidades. Por la *figura 1* es posible establecer un estudio sobre los postulados de Pêcheux (1999) y por Ducrot (1984). El primero al tratar sobre la memoria discursiva, una memoria colectiva e ideológica, marcada por el concepto de un determinado grupo social en determinado momento histórico, y por la formación ideológica formada por los interlocutores que hablan lo que ya fue pronunciado en un otro contexto histórico. El segundo, por los estudios de la polifonía observa las diversas voces que forman el discurso humano.

Estas consideraciones teóricas son posibles al ser destacadas a partir del momento que al visualizase la foto se hace recordar el fragmento bíblico del cristianismo el momento de la crucifixión de Jesús Cristo, encontrado en la biblia sagrada en el libro de *Matheus- Capítulo 27 versículo 31*. La ilustración bíblica remete inmediatamente a una memoria discursiva, relacionada

con la memoria cultural, social e histórica del cristianismo.

Es posible también observar las características ideológicas a través de la posición del sujeto en los grupos sociales, ya que cuando la autora expresa en el título de la foto, que las “alteraciones son propias de su sexo”, es porque tiene una ideología formada a través del contexto social e histórico, y está de acuerdo con la interacción de los sujetos y los valores culturales representados en el discurso. Las diversas voces en el discurso, son las peculiaridades polifónicas, luego identificamos más de un sujeto en la *imagen 1*, puesto que el locutor es la autora Maitena, que enuncia el texto, y los enunciadores son las varias voces implícitas reproducidas por los interlocutores, que son las opiniones públicas en general, luego estas voces influencia en lo entendimiento de la referida imagen, con los conceptos adquiridos al largo del tiempo.

Como ya fue expresada anteriormente, remete al acontecimiento bíblico que ocurrió en contexto histórico diferente del actual, y son a través de las formaciones ideológicas que identificamos la posición social de la mujer, ya que desde de la antigüedad las mujeres sufren indiferencias sociales, una vez que en el contexto actual, aún descorremos de muchos momentos del pasado, no obstante las mujeres hoy son clasificadas de modernas, pero no son tan modernas como dicen, puesto que son menos valorizadas que los hombres socialmente y profesionalmente, en relación al profesional, la sociedad impone que algunas funciones direccionadas al trabajo no son femeninas, y cuando conseguimos ejercerla en la misma profesión que los hombres, muchas veces recibimos sueldo inferior, el que muestra la desvalorización del género. En el ámbito social algunas mujeres continúan amas de casa cuidando de las ocupaciones domésticas, de los hijos y del esposo, para adquirir el ‘título’ de buena esposa ofrecido por la sociedad, somos clasificadas por una sociedad machista que establecen nuestra posición social.



Figura 2: Mujeres Alteradas 1: la vida de una mujer está llena de dudas...
Fuente: (Editorial: Atlántida, agosto de 2001 P. 19)

Las tiras de Maitena son cómicas apuntando situaciones comunes experimentadas por las mujeres, de modo que ellas no son continuas, pero tiene un sentido lógico, visto que el discurso es heterogéneo y puede ser modificado de acuerdo con el contexto histórico. Por tras de este discurso tenemos la formación discursiva apuntada por Foucault (1995, p.64) al presentar estudios sobre los pronunciamientos de los sujetos socialmente instaurados, en una comunidad lingüística. Ya el discurso caracterizado por Pêcheux (1990) se la nota a través la interdiscursividad de los varios discursos en diferentes contextos además, de la intradiscursividad que es construida a través de la realidad que el sujeto está inserido.

En la figura dos, la mujer está cercada de formaciones discursivas, las dudas que ella tiene en cada situación diferente de su vida, está atañida con los diversos discursos que escuchó y escucha durante toda su formación como persona. Aquí se nota una representante de las más

diversas prácticas discursivas con habla marcadas conforme discursos de terminadas reglas de la sociedad.

El discurso tiene analogía con el contexto histórico. Anteriormente las mujeres tenían responsabilidad apenas con los trabajos domésticos, pero después de la Revolución Industrial que surgió en la Franca en el siglo XVIII, las mujeres pasaron a trabajar también en las fábricas, teniendo dupla jornada de trabajo. Las jornadas de trabajo en las fábricas eran muy largas con previsión de catorce a las dieciséis horas diarias, y tenían una mano de obra muy barata. En los días actuales aún tenemos desvalorización del trabajo femenino. Y mismo que mucha cosa haya cambiado referente a asumir los mismos cargos de los hombres, la mayoría de las veces aún no se recibe los mismos sueldos.

En cuanto portadores de los discursos, al elaborar el habla pensamos que el discurso es solamente nuestro, pero somos asujeitados por una sociedad, y hablamos de acuerdo con la convención social. Sin embargo, por los estudios de la interdiscursividad se observan varias voces, generando una duda y estas voces están atribuidas a una formación ideológica, que interfiere en nuestra construcción social. Así pues al analizar la primera mujer en la tira que es soltera vemos que ella necesita decidir entre sus padres y su novio, y así por delante, en cada ciclo de su vida necesita de escojas.

Para cada mujer dibujada, tenemos una realidad diferente y el sujeto se constituye de acuerdo con la práctica discursiva, el que diverge del personaje hija, novia, esposa, profesional y madre, para cada pasaje de su vida, la mujer usa un discurso diferente, que son los pronunciamientos caracterizados por la intradiscursividad, que según Pêcheux (1997), los sujetos hablan de un determinado lugar, en un determinado tiempo, el que se modifica dependiendo de la suya posición social. Por lo tanto, el sujeto puede ocupar varias posiciones en la sociedad, asociado al proceso discursivo, una vez que el discurso es modificado, dependiendo de la posición que está ocupando en un determinado momento, y es vinculado a las formaciones discursivas e ideológicas.



Figura 3: Mujeres Alteradas 1: los seis tipos de suegras más comunes
Fuente: (Editorial: Atlántida, agosto de 2001 P. 62)

En la *figura 3* podemos analizar cuatro características teóricas. La primera es la memoria discursiva, la segunda es la polifonía, la tercera es el contexto pragmático y la cuarta es la formación discursiva. Esta, reporta un discurso común investido de ideologías al hablar de la suegra, cuyo discurso está vinculado con los rasgos lingüísticos en que Pêcheux (1999) denomina de memoria discursiva. La memoria discursiva está agregada a determinados rasgos culturales discursivos que hace que los sujetos denuncien en sus enunciados las más diversas voces, llamadas de polifonía por Ducrot (1984), inscritas, generalmente, sobre determinados contextos, asuntos o temas.

Eso ocurre, porque generalmente cuando se piensa en una 'suegra' lo que viene a la memoria, es una persona que dificulta el matrimonio. Esta memoria discursiva constituida a lo largo del tiempo hace relacionar determinados adjetivos que muchas veces no condice con la

realidad del sujeto, pero los discursos entre la mayoría de los interlocutores, según Austin (1962) son de ‘voces’ que identifican un determinado sujeto por determinado contexto social.

Los movimientos sociales fueron muy importantes para los derechos adquiridos por las mujeres, con énfasis al movimiento feminista contemporáneo, que surgió en los Estados Unidos entre los años de 1960 hasta 1980, las mujeres buscaban la igualdad entre hombres y mujeres, teniendo como pauta la sexualidad femenina y la relación de poder. Foucault (1995) determina el enunciado a partir de las reglas sociales, porque todo enunciado tiene su lugar y su norma de manifestación en un período específico, luego en todos los ambientes expuesto, la mujer en situación de nuera, queda callada mismo no gustando del habla de la suegra que no entra en contradicción por ser una práctica social y es más conveniente a la nuera no contradecir a la madre de su esposo.



Figura 4 Mujeres Alteradas I: el "¿qué quieres ser de mayor"? Según pasan los años
Fuente: (Editorial: Atlántida, agosto de 2001 P. 75)

En esta última tira se puede observar que la mujer va cambiando a sus contextos sociales a lo largo del tiempo y, revelando cambios significativos tanto en su discurso cuanto en su posición social. A esta lectura se puede definir como interdiscursos e interdiscursividad. Según los estudios sobre las formaciones discursivas de Foucault (1995, p.64) el discurso es expreso en una determinada época, y los interdiscursos son los diferentes discursos atribuidos en momentos históricos diferentes y la interdiscursividad son la junción de todos los discursos.

Las formaciones discursivas sistematizan el comportamiento del sujeto en un determinado espacio de tiempo. Las mujeres en la tira hablan de acuerdo con el momento histórico en que viven, ya que según Foucault el sujeto no tiene libertad de expresión, es la sociedad que habla por él, y su discurso modifica de acuerdo con la posición social.

La posición social depende del poder socioeconómico y cultural del individuo, son las categorías dominantes que predominan, como los fragmentos en la tira de 1940 hasta 1980, la mujer está adaptada a la década expresiva y se destaca en su espacio físico y social, la mudanza del personaje condice con la realidad.

Como ejemplo de interdiscursos en el lenguaje podemos observar cada etapa de la *figura 4*. En el año de 1940 la mujer es madre y dueña de casa, en 1950 es maestra y eso denota que ya no es solo del lar, es decir, trabaja fuera de casa. En 1960, llega al espacio, año de los astronautas. En 1970, año de mucha represión política en la Argentina, toma la figura de una presidenta. En 1980 es millonaria, el sueño de toda la población, es decir, en todos los ejemplos arriba mencionados se atestigua la ideología marcada en cada época de la sociedad.

Ya, como ejemplo de interdiscursividad características en el lenguaje, podemos tomar el último cuadrillo del año de 1990 en que la mujer aparece muy feliz por ser soltera, por ser libre. Libre de un matrimonio, ascensión profesional, status, modos de vestir y ser feliz

Los dibujos configuran la evolución de la mujer a lo largo del tiempo desde la evolución de la sociedad, sus diferentes enunciados influenciados por diferentes discursos producidos en determinados lugares y por otros sujetos sociales.

CONSIDERACIONES FINALES

Por la observación de los aspectos analizados, en la realidad empírica escogida, el estudio del análisis del discurso de línea francesa, busca demostrar a través del discurso relaciones sociales e ideológicas establecidas por los sujetos, el que contribuyó para el análisis de las tiras de Maitena, que dispone de momentos del cotidianos femenino, con destaque las indiferencias de géneros.

Delante del expuesto, entendemos que las voces por detrás de las tiras de Maitena en el libro *Mujeres Alteradas I*, son voces de un pasado que aún está presente en nuestra sociedad, pues los sujetos cargan una formación discursiva dirigida por valores y deseos sociales, que envolvió el hablar y actuar de los sujetos en los diferentes ámbitos sociales.

Por esta razón el análisis realizada en esta pesquisa, concluí que los discursos de siglos anteriores, influencia en el juicio social en relación al género femenino, luego el contexto histórico interfiere en los pronunciamientos de los sujetos, a través de la memoria discursiva, que es colectiva y está en nuestra manera de pensar, hablar y actuar, y fue a partir de los objetivos del referido trabajo, que constatamos a través de las tiras seleccionadas y analizadas, que los discursos dicho contemporáneos, aún transporta pensamientos y comportamientos ideológicos que caracteriza un grupo social, identificados a través de opiniones comunes.

Por lo tanto las mujeres aún son sujetadas al conflictos sociales de género en las esferas culturales, ya que en los días actuales la ocupación femenina, en su mayoría, también está en trabajar fuera de casa para colaborar con el presupuesto y estudiar más para adquirir respecto profesional, no obstante no dejaran de cuidar de los trabajos domésticos, de los hijos y de lo esposo, como en algunas décadas anteriores, el que amplió su carga de trabajo y responsabilidad.

En síntesis, constatamos a través de las características de análisis del discurso de línea francesa, la existencia de voces por detrás del discurso de los personajes en las tiras elegidas, el que alcanzó el objetivo del referido trabajo, comprobando que el sujeto habla a partir de otro momento histórico, y colabora con la distinción de género en los paradigmas sociales en la actualidad, conduciendo la mujer ejercer las reglas impostas por la sociedad.

REFERENCIAS

ALTHUSSER, Louis. **Aparelhos ideológicos de estado**: Nota sobre os aparelhos ideológicos de estado. 3. Ed. Rio de Janeiro: Graal, 1985.

BÍBLIA ONLINE. Disponível em: <<https://www.bibliaonline.com.br/acf/mt/27>> Acesso em: 9 set.2015.

BURUNDARENA, Maitena. **Mujeres alteradas I**. Editorial: Atlántida, 2001.

_____. **Segredos de menina**. Trad. Paloma Vidal. São Paulo: Benvirá, 2013.

FERNANDES, Claudemar Alves. **Análise do discurso**: reflexões introdutórias.2. ed. São Carlos: Editora Claraluz, 2007.

FOUCAULT, Michel. **Arqueologia do saber**. Trad. Felipe Baeta Nenes. Rio de Janeiro: Forense Universitária, 1995.

GIL, Antônio Carlos. **Como elaborar projetos de pesquisa**. 4. Ed. São Paulo: Atlas, 2002.

GREGOLIN, Maria do Rosário. **Foucault e Pêcheux na análise do discurso**: diálogos e duelos. São Carlos: Claraluz, 2006.

HALL, Stuart. **A identidade cultural da pós-modernidade**. 10. ed. Rio de Janeiro: DP&A, 2005.

PÊCHEUX, Michel. **O discurso**: estrutura ou acontecimento. Campinas: Pontes, 1997.

RODRIGUES, R. S. V. **Saussure e a definição da língua como objeto de estudos**. ReVEL. Edição especial n. 2, 2008. ISSN 1678-8931 [www.revel.inf.br].

SANTOS, Monica Oliveira. **Análise do discurso e pragmática**. Universidade Paulista Interativa: 3º semestre.

SILVA, C. L. C. **Argumentação e ensino de língua materna**. In: SILVA, C. L. da C.; BARBISAN, L. B.; TOLDO, C. S.; MARQUARDT, L. L.. (Org.). Teorias do discurso e ensino. 1ª ed. Porto Alegre, 2009, v. 1, p. 77-103.

SILVA, Josefa Alexandrina. **Ciências Sociais**. Universidade Paulista Interativa: 2º semestre.

ROMAN, A. R. **O conceito de polifonia em Bakhtin** – o trajeto polifônico de uma metáfora. Disponível em: <<http://ojs.c3sl.ufpr.br/ojs/index.php/letras/article/viewFile/19126/12426>>. Acesso em: 20 jul.2015.